

目錄 contents

卷首語

- 1 宋子江／臺北之行

本地創作

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|--------------------------------------|
| 37 | 蘇苑姍／一呎 | 80 | 梁璧君／被記憶挾持的手錶 |
| 37 | 蘇苑姍／違反直覺 | 81 | 洛楓／Monochrome |
| 38 | 鍾國強／人心是臉 | 82 | 葉英傑／少時紀歷 (4) |
| 38 | 鍾國強／現實一種 | 83 | 陳子雲／犁靈之尸 |
| 38 | 鍾國強／燥雪 | 83 | 陳子雲／蕩麥 |
| 39 | 水原／一見鍾情 | 84 | 彭依仁／質料 (記油街實現) |
| 39 | 蔡明翔／地圖 0 手錶 | 85 | 田寺／虛空在接近凝靜之中消逝 |
| 39 | 錢俊華／古惑 | 85 | 梁莉姿／Music is the first world problem |
| 40 | 律銘／匯流 | 86 | 鄧小樺／暴雨孟蘭 |
| 41 | 賴泓豪／沒有智慧的哲思 | 87 | 吳耀宗／在沖繩屋我地島醒來 |
| 41 | 陳婷婷／彼此的時光 | 87 | 曾詠聰／南森町 |
| 42 | 水盈／半個月了 | 88 | 池荒懸／皮 |
| 42 | 水盈／鳥啄狀 | 89 | 周漢輝／鐘聲與塔光 |
| 43 | 張燕珠／麵包的滋味 | | |
| 43 | 蓬蒿／非人 | | |
| 44 | 蔡傳鎮／革命將至 | | |
| 44 | 樓樓／疼痛吟 | | |
| 44 | 麥瑞顯／在 | | |
| 45 | 萍凡人／一日旗津 | | |
| 45 | 萍凡人／打狗鐵道 | | |
| 46 | 鄭詠詩／而我們只是剩下寒暄 | | |
| 46 | 丘庭傑／念 | | |
| 47 | 陳李才／地下鐵 | | |
| 47 | 陳李才／我們所帶著的洞穴 | | |
| 48 | 梁曼姿／que voulez-vous de plus | | |
| 48 | 蓁蓁／割掉 | | |
| 48 | 關天林／海心 | | |
| 49 | 東野／掌聲——聽吳克儉局長於畢業禮演說有感 | | |
| 78 | 邢凱婷／城市巷弄裏有個樂園 | | |
| 79 | 逆彌／4:48 | | |
- ## poems
- | | |
|----|--|
| 5 | AGNES LAM / My small ambitions |
| 6 | AGNES LAM / First dawn in Shangrila |
| 7 | TAMMY HO / Negotiation |
| 8 | JAMES SHEA / Thinking of Work |
| 8 | JAMES SHEA / The Ever-Breaking Mirror |
| 9 | JOSEPH BLAIN / Early Morning |
| 9 | JOSEPH BLAIN / Early Morning 2 |
| 10 | JAMES AU / Go Not Too Soon Lucy ... |
| 11 | JAMES AU / A Home for No One |
| 12 | CHIP DAMERON / Tang-Style Garden |
| 12 | CHIP DAMERON / Hong Kong Songbird |
| 13 | CHIP DAMERON / Another China |
| 14 | KIT KELEN / poem for the mid-autumn festival |
| 16 | KIT KELEN / gentle soul |

域外創作

- 93 蕭圓（台灣）／停留
93 蕭圓（台灣）／私藏
94 嚴毅昇（台灣）／自白書
94 沈眠（台灣）／善後
95 陳偉哲（馬來西亞）／偷拍
95 陳偉哲（馬來西亞）／猶如靜物
96 吳昌嵩（台灣）／職場現形記
96 侯思平（台灣）／你我之間
97 空口龍貓（新加坡）／新浪潮電影式的詩

專欄 無聲地

- 90 人生觀哲學與詩歌主體的誕生
印卡（台灣）

詩歌評論

- 17 房子與市場——兩本詩集隨想
莊元生
22 海邊貝殼上的舒巷城散文詩
張燕珠

詩與城市

- 72 在月下寫一首中間的詩
黃峪

專欄

- 24 游動詩寫室
李家昇

鄰城視界

- 32 西湖練習曲
姚風（澳門）

專欄 風物小識

- 26 傲慢與敗亡
麥華嵩

馬來西亞新詩評介專輯

- 50 未盡的思考，未完的翻譯
《西崑山月：馬來新詩選》後記
莊華興（馬來西亞）
57 五一三事件以後馬華詩歌呈現的政治創傷
鄭政恒
64 疏離與翻譯（之必要），或，
「翻譯馬華」詩與馬華文學
張錦忠（台灣／馬來西亞）

評書賞藝

- 100 行走排練者的浮盪
評洪曉嫻詩集《浮蕊盪蔻》
關天林
105 游移「身體」和「另一個身體」
讀甄國暉詩集《另一個身體》
蘇苑姍
109 接近無限溫暖的藍
讀律銘《所望之事》
郭艷媚
113 光暗的意象，陰影的分量
讀陳子謙《豐饒的陰影》
李顥謙
116 以文字抗衡現實
讀《以硯的容量》有感
黃增健

譯介天地

- 118 納博科夫詩十首
陳永財譯
120 詩
121 楊樹
122 雨
123 俄羅斯之歌
124 記念
124 蒲公英
125 模特兒頌
126 夢
126 月亮詩行
127 關於翻譯「奧涅金」